**Імагологічний аналіз літературного твору**

**План**

1. Життєвий шлях та творчі здобутки автора аналізованого твору.
2. Цілісний аналіз художнього твору.
3. Основні історичні, суспільні, культурні події, що сформували сприйняття світом зображеної в творі країни.
4. Аналіз власних стереотипних уявлень про представлену у творі національну культуру.
5. Візія країн і народів в аналізованому творі (*об’єктивна обумовленість* – показані у творі історичні, політичні, соціальні причини, *суб’єктивні чинники* – авторські враження, переживання і *традиційні уявлення –* культура, фольклор, релігія, міфологія).
6. Образ Іншого в аналізованому творі (характеротворення персонажів-іноземеців, представників іншомовної культури всередині титульної культури тощо; висловлювання персонажів як відображення стереотипних уявлень про іншу культуру; імагологічний аналіз тексту за схемою «стереотип – імідж – образ»).
7. Автообраз в аналізованому творі.

**Література**

**Основна:**

1. Алієва З. Образ «Я» / «Інший» як проблема імагології / З. Алієва // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету ім. Лесі Українки. Серія : Філологічні науки / редкол. : М. В. Моклиця та ін. – Луцьк, 2013. – № 13. – С. 3–6.
2. Беллер М. Сприйняття, образ, імагологія / М. Беллер // Літературна компаративістика. – Вип. IV : Імагологічний аспект сучасної компаративістики: стратегії та парадигми. – Ч. ІІ. – К. : ВД «Стилос», 2011. – С. 376–381.
3. Будний В. Розгадка часів Цирцеї: національні образи та стереотипи в освітленні літературної імагології / В. Будний // Слово і час. – 2007. – № 3. – С. 52–63.
4. Вальденфельс Б. Топографія Чужого: студії до феноменології Чужого : посібник з філос. дисц. / Б. Вальденфельс ; пер. з нім. В. Кебуладзе. – К. : ППС–2002, 2004. – 206 с.
5. Дизеринк Х. Імагологія та питання етнічної ідентичності / Х. Дизеринк // Літературна компаративістика. – Вип. IV: Імагологічний аспект сучасної компаративістики: стратегії та парадигми. – Ч. ІІ. – К. : ВД «Стилос», 2011. – С. 382–395.
6. Ємець-Доброносова Ю. Дійсність чужого / Ю. Ємець-Доброносова // Критика. – 2007. – № 10. – С. 22–27.
7. Кіор Н. Літературна імагологія: вивчення образів інших етнокультур у національній літературі / Н. Кіор // Питання літературознавства : наук. зб. – Чернівці, 2010. – Вип. 79. – С. 290–299.
8. Лірсен Д. Імагологія: історія і метод / Д. Лірсен // Літературна компаративістика. – Вип. IV : Імагологічний аспект сучасної компаративістики: стратегії та парадигми. – Ч. ІІ. – К. : ВД «Стилос», 2011. – С. 362–375.
9. Мальцева К. Опозиція своє/чуже як культурна універсалія / К. Мальцева // Наукові записки. Том 20–21. Теорія та історія культури / за ред. О. Погорілого та ін. – К. : Національний університет «Києво-Могилянська академія», 2002 – С. 6–10.
10. Моренець Н. Від первинного нарцисизму до аргументу ідеологічної риторики / Н. Моренець // Наукові записки. Том 20–21. Теорія та історія культури / за ред. О. Погорілого та ін. – К. : Національний університет «Києво-Могилянська академія», 2002 – С.10–16.
11. Наливайко Д. Літературна імагологія: предмет і стратегії / Д. Наливайко // Наливайко Д. Теорія літератури й компаративістика. – К. : ВД «Києво-Могилянська академія», 2006. – С. 91–103.
12. Пажо Д. А. Від культурних кліше до імажинарного / Д. А. Пажо // Літературна компаративістика. – Вип. IV : Імагологічний аспект сучасної компаративістики: стратегії та парадигми. – Ч. ІІ. – К. : ВД «Стилос», 2011. – С. 396–430.
13. Хассан І. Janglican: національні літератури в добу глобалізації / І. Хасан // Літературна компаративістика. – Вип. IV : Імагологічний аспект сучасної компаративістики: стратегії та парадигми. – Ч. ІІ. – К. : ВД «Стилос», 2011. – С. 431–444.
14. Шутова М. Методологічні установки у вивченні етностереотипів та методика їх комплексної реконструкції / М. Шутова // Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія : Філологія. – Т. 18. – № 1. – К., 2015 – С. 173–182.
15. Юдкін-Ріпун І. Імагологія як комплексний напрям дослідження культури / І. Юдкін-Ріпун // Культурологічна думка. – 2009. – № 1. – С. 42–48.

**Додаткова:**

1. Алієва З. Архетипні риси ментальності в імагологічних літературознавчих студіях / З. Алієва // Філологічні науки : зб. наук. пр. – Полтава, 2012. – Вип. 12. – С. 52–60.
2. Бацевич Ф. Словник термінів міжкультурної комунікації / Ф. Бацевич. – К. : Довіра, 2007. – 205 с.
3. Касьянов Г. Націоналізація історії та образ Іншого: Україна і пост-комуністичний простір / Г. Касьянов // Образ іншого в сусідніх історіях: міфи, стереотипи, наукові інтерпретації : матеріали міжнар. наук. конференції / упоряд. і ред. Г. Касьянов. – К. : НАН України, 2008. – С. 14–20.
4. Костенко Г. Від Конрада до Набокова: білінгвізм та бікультурність як творчий імпульс : монографія / Г. М. Костенко. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2011. – 407 с.
5. Миры образов – образ мира : справочник по иммагологии / под. ред. Э. Менэрта ; пер. М. Логвинова, Н. Бутковой. – Волгоград : Перемена, 2003. – 93 с.
6. Левицька Т. Репрезентація іміджу «чужого» в світовій літературі: історична ретроспектива / Т. Левицька // Наукові праці Кам’янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка. Філологічні науки. – Кам’янець-Подільський, 2013. – Вип. 34. – С. 358–363.
7. Наконечний М. Проблема Іншого в контексті формування сучасної національної ідентичності / М. Наконечний // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету ім. Лесі Українки. Серія : Філософські науки. – Луцьк, 2013. – № 27. – С. 49–55.
8. Наливайко Д. Спільність і своєрідність: українська література в контексті європейського процесу / Д. Наливайко. – К. : Дніпро, 1988. – 395 с.
9. Оляндер Л. Форми вияву імагологічних процесів у суспільстві й у літературі та способи їх відображення у творах письменників / Л. Оляндер // Волинь філологічна: текст і контекст : зб. наук. пр. – Луцьк, 2011. – Вип. 12 : Імагологічні виміри національної літератури. – С. 175–182.

**Методичні рекомендації:**

Для підготовки до практичного заняття студенти-магістри повинні за поданим планом здійснити аналіз художнього твору, обраного самостійно або з переліку на сторінках 15–17.

Здійснюючи імагологічний аналіз художнього тексту, студенти повинні розрізняти поняття *стереотип – імідж – образ*. Так, стереотип є первинною імагологічною формою, яка в певних історичних умовах зберігає та передає усталену інформацію про «іншого», дозволяє економити мисленнєві зусилля й допомагає у спрощеній формі опанувати інформацію про світ. Стереотип висловлює такі уявлення про «іншого», які належить народові в цілому.

Імідж, подібно до стереотипу, формує поверхове, спрощене уявлення про «іншого», але є явищем більш наближеним до нас у часі. Головним завданням іміджу є конструювання певного уявлення про «іншого» з метою ідеологічної пропаганди, геополітичної боротьби на міжнародній арені. Імідж справляє сильний вплив на масову свідомість і може послужити закріпленню в суспільній свідомість певних забобонів і стереотипів про «іншого», що часто не має нічого спільного з реальністю або є правдою лише для певної групи людей певного історичного періоду.

 Говорячи про образ, слід зупинятися не на імагологічній характеристиці країни в цілому (наприклад, образ Польщі, Японії, Китаю, Франції тощо), а на образі людини, створеному мистецтвом. Увагу слід звернути на те, чи письменник малює образ «іншого» як «іншого» / «чужого» чи як «іншого» / «іншого», чи мають місце у творі оціночні судження про іншу культуру, чи постулюється думку про те, як важливо усвідомлювати відмінності між культурами світу, поважати право «іншого» бути таким.

**Перелік творів для імагологічного аналізу:**

1. Андрухович Ю. Лексикон інтимних міст / Юрій Андрухович. – Чернівці : Meridian Czernowitz, Книги–XXI, 2016. – 436 с.
2. Апельфельд А. Катерина / Аарон Апельфельд ; пер. з івриту В. Радуцький, І. Білик // Всесвіт. – 1995. – № 12. – С. 114–176.
3. Багряна А. Македонські оповідки : зб. оповідань / Анна Багряна. – К. : Видавнича група КМ-БУКС, 2016. – 256 с.
4. Беспалов М. Шлях на край світу. У**країнські пілігрими на Camino de Santiago** / Максим Беспалов. – К. : Темпора, 2016. – 302 с.
5. Бурґ Й. Пісня над піснями : вибр. проза / Йосиф Бург ; упор., передм. та пер. з їдишу П. Рихла. – Чернівці : Книги–ХХІ, 2012. – 148 с.
6. Вікінг М. Маленька книга хюґе. Як жити добре по-данськи / Мік Вікінг ; пер. з англ. К. Бабкіної. – Харків : Книжковий клуб «Клуб сімейного дозвілля», 2017. – 288 с.
7. Войтко А. Реверанс Її Величності : зб. есе / Адріана Войтко. – К. : Видавнича група КМ-БУКС, 2017. – 256 с.
8. Гаврош О. Блукаючий народ / Олександр Гаврош. – К. :Нора–Друк, 2012. – 312 с.
9. Гаусс К.-М. Європейська абетка / Карл-Маркус Гаусс ; пер. з нім. Ю. Прохаська. – Чернівці : Книги–ХХІ, 2017. – 192 с.
10. Гончарова-Ямборова В. Моя Чехія, моя Словаччина : зб. оповідань / Віта Гончарова-Ямборова. – К. : Видавнича група КМ-БУКС, 2017. – 240 с.
11. Гримич М. Бранзолія : подорожні записки / Марина Гримич. – К. : Дуліби, 2015. – 156 с.
12. Гримич М. Фріда : роман / Марина Гримич. – К. : Дуліби, 2012. – 188 с.
13. Діброва В. Чайні замальовки : оповідання / Володимир Діброва. – К. : Пульсари, 2012. – 196 с.
14. Екерстрьом Л. Лаґом: шведські секрети щасливого життя / Лола Екерстрьом ; пер. зі швед. Н. Лавська. – К. : Видавнича група КМ-БУКС, 2017. – 192 с.
15. Ів Г. Поверни мене в Японію : роман / Галина Ів. – К. : Брайт Стар Паблишинг, 2015. – 175 с.
16. Ів Г. Японські історії : зб. оповідань / Галина Ів. – К. : Видавнича група КМ-БУКС, 2016. – 192 с.
17. Ільченко О. Збирачі туманів. Суб’єктивні нотатки з київського життя / О. Ільченко. – К. : Комора, 2017. – 176 с.
18. Кулініч О. Мій Токіо у свята і будні / Олена Кулініч. – К. : Самміт-Книга, 2017. – 328 с.
19. Лакінський Є. Мій Квебек. Люди, мови і життя у Квебеку і навколишній Канаді / Євген Лакінський. – К. :Нора–Друк, 2018. – 272 с.
20. Левицька М. Два фургони / Марина Левицька. – К. : Факт, 2008. – 424 с.
21. Левицька М. Коротка історія тракторів по-українськи / Марина Левицька. – К. : Темпора, 2013. – 312 с.
22. Логвиненко Б. Перехожі / Богдан Логвиненко. – Львів : Видавництво Старого Лева, 2016. – 232 с.
23. Матіяш Дзвінка. Дорога святого Якова / Дзвінка Матіяш. – Львів : Видавництво Старого Лева, 2017. – 224 с.
24. Махно В. Дім у Бейтінг Голлов : оповідання / Василь Махно. – Львів : Видавництво Старого Лева, 2015. – 176.
25. Образ Б. Київ – Париж (у пошуках застиглого часу) : роман / Богдан Образ. – К. :Нора–Друк, 2015. – 320 с.
26. Олендій Л. Mia Italia : зб. оповідань / Леся Олендій. – К. : Видавнича компанія АРС, 2000. – 200 с.
27. Олендій Л. Гніздо горлиці / Леся Олендій. – К. : Книжковий клуб «Клуб сімейного дозвілля», 2017. – 240 с.
28. Олендій Л. Італія під мікроскопом : зб. оповідань / Леся Олендій. – К. : Видавнича група КМ-БУКС, 2017. – 224 с.
29. Петровська К. Мабуть Естер. Історії / Катя Петровська. – Чернівці : Книги–ХХІ, 2016. – 228 с.
30. Пиркало С. Кухня егоїста / Світлана Пиркало. – К. : Факт, 2007. – 224 с.
31. Сендс Ф. Східно-Західна вулиця. Повернення до Львова / Філіп Сендс ; пер. з англ. П. Мигаля. – Львів : Видавництво Старого Лева, 2017. – 652 с.
32. Смаль Ю. Китайський щоденник української мами : зб. Оповідань / Юлія Смаль. – К. : Видавнича група КМ-БУКС, 2017. – 224 с.
33. Сьодерберґ М. Т., Люнґор К. Г. Хюґе: данське мистецтво знаходити щастя в життєвих дрібничках / Мері Турелл Сьодерберґ, Катріне Ґьойте Люнґор ; пер. з англ. Е. Євтушенко. – К. : Форс Україна, 2017. – 224 с.
34. Тірі М. Проїздом у Києві / Марсель Тірі ; пер. з франц. Д. Чистяка. –К. : Самміт-Книга, 2016. – 208 с.
35. Хайд Л. Омріяний край : роман / Лілі Хайд ; пер. з англ. Л. Зурнаджи. – К. : Дуліби, 2014. – 240 с.
36. Хігер К., Пейснер Д. Дівчинка в зеленому светрі : життя в мороці Голокосту / Кристина Хігер, Данієль Пейснер ; пер. з англ. В. Назаренко. – К. : Видавнича група КМ-Букс, 2016. – 256 с.
37. Чапай А. Понаїхали / Артем Чапай. – К. : Нора-Друк, 2015. – 240 с.
38. Шевченко А. Гра : роман / Анна Шевченко ; пер. з англ. В. Горбатька. – К. : Нора-Друк, 2017. – 336 с.
39. Шевченко А. Спадок : роман / Анна Шевченко; пер. з англ. Т. Некряч. – К. : Нора-Друк, 2013. – 328 с.
40. Ящук-Коде О. Париж і Лондон – столиці мого життя / Олена Ящук-Коде. – К. : Видавнича група КМ-БУКС, 2017. – 256 с.